



المنظمة العالمية للأرصاد الجوية

الاجتماع الحكومي الدولي
لفرقة العمل الرفيعة المستوى
بشأن الإطار العالمي للخدمات المناخية

جنيف

12-11 كانون الثاني/يناير 2010

تقرير

مطبوع المنظمة العالمية للأرصاد الجوية رقم 1052

WMO-No. 1052

مطبوع المنظمة العالمية للأرصاد الجوية رقم 1052

© حقوق الطبع محفوظة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، 2010

حقوق الطبع الورقي أو الإلكتروني أو بأي وسيلة أو لغة أخرى محفوظة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية. ويجوز استنساخ مقتطفات موجزة من مطبوعات المنظمة دون الحصول على إذن بشرط الإشارة إلى المصدر الكامل بوضوح. وتوجه المراسلات والطلبات المقدمة لنشر أو استنساخ أو ترجمة هذا المطبوع جزئياً أو كلياً إلى العنوان التالي:

Chairperson, Publications Board
World Meteorological Organization (WMO)
7bis, avenue de la Paix
P.O. Box No. 2300
CH-1211 Geneva 2, Switzerland

Tel.: +41 (0) 22 730 84 03
Fax.: +41 (0) 22 730 80 40
E-mail: publications@wmo.int

ISBN 978-92-63-61052-2

ملاحظة

التسميات المستخدمة في هذا المطبوع وطريقة عرض المواد فيه لا تعني بأي حال من الأحوال التعبير عن أي رأي من جانب أمانة المنظمة العالمية للأرصاد الجوية فيما يتعلق بالوضع القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة أو لسلطاتها، أو فيما يتعلق بتعيين حدودها أو تخومها.

الآراء المعرب عنها في مطبوعات المنظمة العالمية للأرصاد الجوية هي آراء أصحابها ولا تعكس بالضرورة آراء المنظمة. كما أن ذكر شركات أو منتجات معينة لا يعني أن هذه الشركات أو المنتجات معتمدة أو موصى بها من المنظمة تفضيلاً لها على سواها مما يماثلها ولم يرد ذكرها أو الإعلان عنها.

يتضمن هذا التقرير نصوص الوثائق بالصيغة التي اعتمدها الجلسة العامة وتم إصداره دون تدقيق رسمي.

المحتويات

تقرير الاجتماع الحكومي الدولي

الصفحة		
1	.....	1 تنظيم أعمال الاجتماع
1	.....	1.1 افتتاح الاجتماع
2	.....	1.2 إقرار جدول الأعمال
2	.....	1.3 وضع أساليب العمل
2	.....	1.4 برنامج عمل الاجتماع
2	.....	2 فرقة العمل الرفيعة المستوى بشأن الإطار العالمي للخدمات المناخية
2	.....	2.1 اختصاصات فرقة العمل
3	.....	2.2 تشكيل فرقة العمل
3	.....	3 اختتام أعمال الاجتماع

المرفقات

4	.....	المرفق 1 - اختصاصات فرقة العمل الرفيعة المستوى بشأن الإطار العالمي للخدمات المناخية
6	.....	المرفق 2 - مقترح مقدم من مجموعة من البلدان
8	.....	المرفق 3 - العضوية المؤقتة لفرقة العمل الرفيعة المستوى بشأن الإطار العالمي للخدمات المناخية

التذييلات

9	.....	التذييل "ألف" - قائمة المشاركين
19	.....	التذييل "باء" - جدول الأعمال

تقرير الاجتماع الحكومي الدولي لفرقة العمل الرفيعة المستوى بشأن الإطار العالمي للخدمات المناخية

عقدت المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) الاجتماع الحكومي الدولي لفرقة العمل الرفيعة المستوى بشأن الإطار العالمي للخدمات المناخية في مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (CICG) في يومي 11 و12 كانون الثاني/يناير 2010 برئاسة الدكتور أ. إ. بدريتسكي، رئيس المنظمة (WMO). وترد قائمة المشاركين في التذييل "ألف" لهذا التقرير.

1 تنظيم أعمال الاجتماع (البند 1 من جدول الأعمال)

1.1 افتتاح الاجتماع (البند 1.1 من جدول الأعمال)

1.1.1 افتتح الدكتور أ. إ. بدريتسكي رئيس المنظمة العالمية للأرصاد الجوية الاجتماع يوم الاثنين الموافق 11 كانون الثاني/يناير 2010 في الساعة 15:10 في مركز جنيف الدولي للمؤتمرات، ورحب بجميع المشاركين في الاجتماع.

1.1.2 وأشار الرئيس إلى أن الاجتماع قد عُقد بناءً على طلب مؤتمر المناخ العالمي الثالث (WCC-3)، الذي فوض الاجتماع بالموافقة على اختصاصات فرقة العمل الرفيعة المستوى بشأن الإطار العالمي للخدمات المناخية وبإقرار تشكيلها، على النحو المحدد في إعلان المؤتمر (WCC-3).

1.1.3 وشدد الرئيس على أن المنظمة عملت مع الحكومات والمنظمات الدولية للحد من التأثيرات السلبية للطقس والمناخ على المجتمع. فطالما اضطلعت المنظمة (WMO) بدور هام فيما يتعلق بعلم المناخ وبالرصداً والتنبؤات والخدمات المتعلقة بالمناخ. كما أن برامج المنظمة، ولاسيما برنامج المناخ العالمي (WCP)، والبرنامج العالمي للبحوث المناخية (WCRP)، والنظام العالمي لرصد المناخ (GCOS)، قد عززت بدرجة كبيرة فهم الجمهور والحكومات لتغير المناخ باعتبارها مشكلة عالمية معقدة. وقدمت المنظمة (WMO) مساهمات هامة في التقييمات التي أجرتها الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPCC) وفي تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC). وأشار إلى أن المنظمة (WMO) تضطلع حالياً بتنفيذ مبادرة صيغت في المؤتمر (WCC-3) بشأن إعداد إطار عالمي للخدمات المناخية (GFCS). كما أشار إلى أن برامج المنظمة (WMO) وبنيتها الأساسية التي أنشئت بمضي السنوات من أجل الرصدات والتنبؤات وتقارير الأحوال الجوية التي تعدها وتحافظ عليها المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSS)، وكذلك البحوث الدولية التي تنسقها المنظمة (WMO)، تشكل أساساً للإطار العالمي للخدمات المناخية. وقامت المنظمة (WMO) في إطار شراكة مع منظمات دولية أخرى بدور نشط في إعداد أدلة من أجل إعداد نواتج مناخية واستخدامها في مختلف القطاعات والأقاليم، بما في ذلك من أجل التكيف مع تغير المناخ وتقليلته. وقد حث المشاركون في المؤتمر (WCC-3) المنظمة (WMO) على استحداث ما تحتاجه الشعوب والاقتصادات من نواتج وخدمات مناخية أكثر ملاءمة وأهمية، لا سيما في ظل مناخ أخذ في التغير. ومن الأهمية بمكان الاضطلاع بهذا العمل بروح من التعاون بين الحكومات والأوساط العلمية والمتنبيين التشغيليين ومستخدمي المعلومات المناخية. وينبغي إشراك جميع العناصر ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الشريكة والمؤسسات العلمية والتعليمية في الإطار العالمي للخدمات المناخية، كما ينبغي إجراء تنسيق جيد بين جميع الجهات الفاعلة لتعزيز الفوائد الاقتصادية الناجمة عنه إلى أقصى حد.

1.1.4 ورحب الأمين العام بالمشاركين، وأشار إلى التفويض المسند إلى الاجتماع، ووجه الشكر إلى ممثلي الحكومات الذين أسهموا في صياغة الاختصاصات في الإعداد لهذا الاجتماع. وأكد أن أهداف الإطار (GFCS)، إلى جانب جوانبه العلمية والفنية، سينتج عنها نظام قادر على تقديم نواتج مناخية جديدة وهامة جداً إلى الأعضاء.

- 1.2 **إقرار جدول الأعمال (البند 1.2 من جدول الأعمال)**
- أقر الاجتماع جدول الاجتماع المقترح الوارد في التذييل "باء" لهذا التقرير.
- 1.3 **وضع أساليب العمل (البند 1.3 من جدول الأعمال)**
- 1.3.1 **أنشئت لجنة العمل التاليتان وفقاً لأحكام المواد 24 و 27 و 30 من اللائحة العامة:**
- (أ) **اللجنة الجامعة**
- الرئيس: الدكتور أ. إ. بدريتسكي، رئيس المنظمة.
- ناقشت اللجنة البند 2.1 من جدول الأعمال.
- (ب) **لجنة الصياغة**
- انتخبت لجنة الصياغة رئيسين مشاركين: السيد D. Goetze (كندا) والسيدة S. W. Harijono (إندونيسيا).
- أعدت اللجنة نص القرار بشأن البند 2.1.
- 1.3.2 **أقر الاجتماع التقرير الخاص بأوراق الاعتماد والتي قدمها الأمين العام.**
- 1.3.3 **وأشار الاجتماع إلى أنه لن تُعد محاضر للجلسات، وإنما ستجرى تسجيلات سمعية للجلسات العامة وسيحتفظ بها لأغراض السجلات.**
- 1.3.4 **وقرر الاجتماع عدم وضع حد زمني لتوزيع الوثائق قبل المناقشة في الجلسة العامة.**
- 1.4 **برنامج عمل الاجتماع (البند 1.4 من جدول الأعمال)**
- بتّ الاجتماع في مسألة ساعات العمل ووافق على برنامج العمل المؤقت.
- 2 **فرقة العمل الرفيعة المستوى بشأن الإطار العالمي للخدمات المناخية (البند 2 من جدول الأعمال)**
- 2.1 **اختصاصات فرقة العمل (البند 2.1 من جدول الأعمال)**
- 2.1.1 **أقر الاجتماع الحكومي الدولي اختصاصات فرقة العمل الرفيعة المستوى بصيغتها الواردة في المرفق 1 لهذا التقرير.**
- 2.1.2 **وناقش الاجتماع الحكومي الدولي مقترحاً قدمته مجموعة من البلدان، وأعرب عن رأيه بأن فرقة العمل ستأخذ في الاعتبار هذا المقترح بصيغته الواردة في المرفق 2.**
- 2.1.3 **وأشار الاجتماع إلى أن الحكومات والمنظمات ذات الصلة ربنا تقدم آراءها إلى فرقة العمل في موعد غايته 15 نيسان/ أبريل 2010 للنظر فيها.**

2.2 تشكيل فرقة العمل (البند 2.2 من جدول الأعمال)

أقر الاجتماع الحكومي الدولي تشكيل فرقة العمل الرفيعة المستوى بشأن الإطار العالمي للخدمات المناخية، والذي اقترحه الأمين العام للمنظمة (WMO) حسبما يرد في المرفق 3 لهذا التقرير. وإذا لم يعد أي من الأعضاء المقترحين متاحاً، أو غير مستعد للعمل في فرقة العمل منذ المشاورات التمهيديّة، فإن الأمين العام للمنظمة مخوّل اختيار بديل مناسب مع إيلاء الاعتبار الواجب للخبرة الفنيّة، ومراعاة التوازن الجغرافي والجنساني.

3 اختتام أعمال الاجتماع (البند 3 من جدول الأعمال)

3.1 أعرب الاجتماع الحكومي الدولي عن تقديره للمترجمين الشفويين لتعاونهم وعملهم لفترات إضافية حتى نهاية الاجتماع، مما مكن الاجتماع من اختتام أعماله مع وجود خدمات للترجمة الشفوية بشكل كامل وبجميع اللغات الرسمية للمنظمة.

3.2 واختتم الاجتماع أعماله في يوم الثلاثاء الموافق 12 كانون الثاني/يناير 2010، الساعة 22:03.

المرفق 1

اختصاصات فرقة العمل الرفيعة المستوى بشأن الإطار العالمي للخدمات المناخية

الديباجة

تقرر في الإعلان الرفيع المستوى الذي اعتمده مؤتمر المناخ العالمي الثالث (WCC-3) إنشاء إطار عالمي للخدمات المناخية (GFCS) لتعزيز إنتاج تنبؤات وخدمات مناخية معدة على أساس علمي وتعزيز توافرها وتقديمها وتطبيقها. وطلب في الإعلان من الأمين العام للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) أن يدعو إلى عقد اجتماع حكومي دولي للدول الأعضاء في المنظمة (WMO) لإقرار اختصاصات فرقة العمل الرفيعة المستوى والموافقة على تشكيلها من مستشارين مستقلين. كما تقرر في الإعلان أن تُعد فرقة العمل تقريراً، يتضمن توصيات بشأن العناصر المقترحة للإطار (GFCS) وكذلك بشأن الخطوات التالية لإعداد وتنفيذ الإطار العالمي للخدمات المناخية.

نطاق العمل

ستقوم فرقة العمل الرفيعة المستوى بعملها وفقاً لإعلان مؤتمر المناخ العالمي الثالث (WCC-3)، وستقوم بما يلي:

- 1- إعداد مكونات الإطار (GFCS) وتحديد أدوار ومسؤوليات وقدرات العناصر المكونة للإطار، وتوضيح كيف سيساعد الإطار في دمج المعلومات والخدمات المناخية في التخطيط والسياسات والبرامج على الصعيد الوطني من أجل أمور منها إدارة موارد المياه وتنميتها، والصحة والسلامة العامة، وتوليد الطاقة وتوزيعها، والزراعة والأمن الغذائي، واستغلال الأراضي والغابات، والتصحر، وحماية النظام الإيكولوجي، والتنمية المستدامة والحد من الفقر، مع مراعاة الاحتياجات الخاصة لأفريقيا والدول الجزرية الصغيرة النامية، وأقل البلدان نمواً، والبلدان النامية غير الساحلية؛
- 2- إعداد خيارات من أجل حسن إدارة الإطار (GFCS)، بما يكفل طابعه الحكومي الدولي، وعرض الأساس المنطقي للخيار (الخيارات) المفضل (المفضلة)؛
- 3- وضع الخطوط العريضة لخطة لتنفيذ الإطار (GFCS)، تشمل ما يلي:
 - تأمين الدور الرئيسي للحكومات الوطنية؛
 - اقتراح مجموعة من الخيارات لاتخاذ إجراءات فورية وطويلة الأجل لإعمال الإطار (GFCS)؛
 - تحديد مؤشرات يمكن قياسها، مع وضع حدود زمنية، للإجراءات اللازمة لتنفيذ عناصر الإطار (GFCS)؛
 - تقديرات لتكاليف تنفيذ هذه الخيارات، مع الإشارة بوضوح إلى الموارد المالية، وتعزيز القدرات التكنولوجية المطلوبة، ومصادر المحتملة لضمان تنفيذ الخيارات تنفيذاً شاملاً وفعالاً؛
 - إستراتيجية لبناء القدرات في البلدان النامية، لاسيما البلدان النامية من بين البلدان الأفريقية، وأقل البلدان نمواً، والبلدان الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان النامية غير الساحلية؛
- 4- استخلاص نتائج واقتراح خطوات تالية فيما يتعلق بما يلي:
 - '1' دور منظومة الأمم المتحدة والأطراف المعنية المختصة الأخرى وكذلك آليات إسهاماتها؛
 - '2' النهج إزاء السياسة العالمية للبيانات (معالجة الثغرات في البيانات، وملكيته، وحمائتها، وسريتها، وتبادلها، وتطبيقاتها، واستخدامها)؛ التي من شأنها أن تقضي إلى تعزيز قدرة الإطار (GFCS)، مع مراعاة القرار 40 للمؤتمر العالمي الثاني عشر للمنظمة (WMO) والقرار 25 للمؤتمر العالمي الثالث عشر للمنظمة (WMO)؛
 - '3' تحسين عمليات الرصد الموقعية المنهجية ومراقبة المناخ، لاسيما في المناطق التي تشح فيها البيانات، من أجل زيادة توافر البيانات، بما في ذلك من أجل البحوث والتنبؤ؛

- '4' نُهَج لاستعراض تنفيذ الإطار (GFCS)؛
- '5' إستراتيجيات لبناء القدرات في البلدان النامية وفقاً لاحتياجاتها وأولوياتها، بما في ذلك فرص حصولها على نواتج النماذج المناخية العالمية والإقليمية والتكنولوجية الأساسية التي تنطوي عليها النماذج، وقدراتها على أن تطور/ تحسن بشكل مستقل قدراتها الداخلية على تقديم الخدمات المناخية؛
- '6' إستراتيجية لتعزيز فهم عالمي مشترك للإطار (GFCS)، للتراسل وتقاسم المعلومات بشكل متنسق ومنسق؛

- 5 تحديد نظامها الداخلي على أن يكون توافق الآراء هو المبدأ الهادي لاتخاذ القرارات؛
- 6 التحلي بالعلانية والشفافية في العمل، مع إتاحة الوثائق التالية علانية، بما في ذلك من خلال الموقع الشبكي للمنظمة (WMO):

- تقرير عن كل اجتماع يُعقد، بما في ذلك قائمة المشاركين؛
- أي وثائق ترد؛
- أي "ورقات بيضاء" تعد في إطار أنشطتها البحثية.

دعم فرقة العمل

ستدعم المنظمة (WMO) أمانة فرقة العمل بتقديم خدمات أمانة لها واستضافتها، وستسعى إلى التماس التمويل وغير ذلك من الدعم لعمل فرقة العمل.

المرفق 2

طلبت مجموعة من البلدان¹، بما فيها الكتلة الأفريقية، أن تأخذ فرقة العمل الرفيعة المستوى في الاعتبار المبادئ العامة وتتناول العوامل الواردة أدناه عند الاضطلاع بأعمالها:

المبادئ العامة

- 1- تؤدي الحكومات الوطنية دوراً مركزياً في جميع الجوانب المتصلة بالإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS)، بما في ذلك إعداده وتشغيله وإدارته واستخدامه؛
- 2- لا بد أن يكون للإطار (GFCS) هيكل حكومي دولي منصف ومتوازن وشفاف ومسؤول أمام مؤتمر المنظمة (WMO)؛
- 3- يجب أن يكون الإطار (GFCS) متسقاً مع مبادئ وأحكام اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC) وبروتوكول كيوتو التابع لها، ولاسيما فيما يتعلق بمبدأ الإنصاف و"المسؤوليات المشتركة ولكن المتمايزة" وكذلك بتوفير البلدان المتقدمة للبلدان النامية الموارد المالية، ونقل التكنولوجيا، وبناء القدرات. فتنفيذ الإطار سيتوقف على قيام البلدان المتقدمة بتنفيذ هذه الالتزامات تنفيذاً كاملاً؛
- 4- تحتفظ الحكومات الوطنية بملكية البيانات المجمعة والمنتجة فيما يتصل بالإطار (GFCS)، على أن يجري الاتفاق على المستوى الحكومي الدولي على تقاسم هذه البيانات وتطبيقها في إطار اتفاق لحماية البيانات. وإضافة إلى ذلك، ينبغي ألا يفضي توفير البيانات عن أي تعهدات أو التزامات جديدة على البلدان النامية، بما في ذلك في إطار الاتفاقية (UNFCCC) وبروتوكول كيوتو التابع لها، فضلاً عن أي اتفاقات أو عمليات لاحقة؛
- 5- نظراً إلى أن الإطار (GFCS) سيعتمد بشكل حيوي على إدخال تحسينات كبيرة على القدرة على التنبؤ بالمناخ من أجل تهيئة الظروف لإعداد خدمات مناخية ملائمة، فينبغي أن ينصب تركيز الإطار (GFCS) في المقام الأول على تعزيز القدرة على التنبؤ، خاصة من خلال تطوير القدرات الوطنية في البلدان النامية.

العوامل التي يتعين تناولها في استكمال أعمال فرقة العمل الرفيعة المستوى

ألف - القدرة العالمية على توفير التنبؤات

أولاً - القدرة العالمية القائمة لتقديم التنبؤات المناخية في مجالات من بينها ما يلي:

- (أ) المقدرة/ القدرة من حيث النطاقات الزمنية (شهرية/ موسمية) والمكانية؛
- (ب) جمع البيانات (البارامترات) من أجل التنبؤ المناخي - ما هي الولاية (مقرر/ قرار)، ومن الذي يقوم بالعملية، والتوحيد القياسي للبيانات، والسرية، والاستخدام التجاري، والأطراف التي تتقاسم البيانات، وعلى أي أساس، وما هي المؤسسات التي تقوم بتحليلها، وهياكل إدارة هذه المؤسسات، وتقاسم التكاليف أو صيغة تقاسم التكاليف؛
- (ج) التكنولوجيا والمعدات المستخدمة، ومن يقدم هذه التكنولوجيا والمعدات وبأي تكلفة؛
- (د) دور المؤسسات الوطنية للأرصاء الجوية، والمؤسسات الإقليمية والعالمية، بما فيها المنظمة (WMO)؛

ثانياً -

- القدرة العالمية المتوقعة على توفير التنبؤات المناخية في مجالات من بينها ما يلي:
- (أ) المقدرة/ القدرة من حيث النطاقات الزمنية (الموسمية والسنوية والعقدية) والمكانية؛
- (ب) الحد الزمني لزيادة القدرات - بشكل إرشادي (ينجز في موعد غايته)؛

¹ يمكن إيراد قائمة هنا ببلدان "المجموعة الممتثلة الآراء" إذا ما رغبت المجموعة في ذلك.

- (ج) المدخلات والمعدات التكنولوجية اللازمة الإضافية والمحدثة، وتكلفتها؛
- (د) ما هو مستوى المؤسسات/ المرافق الجديدة - على كل من الصعيد العالمي والإقليمي والوطني - وهياكلها الإدارية وتكاليفها. والفرص المتاحة لمشاركة علميين من البلدان النامية في هذه المؤسسات أو المرافق العالمية والإقليمية؛
- (هـ) جمع البيانات من أجل التنبؤ المناخي - جمع بيانات إضافية، وطبيعة ونطاق هذه البيانات وتوحيدها قياسياً، والجهات التي تجمعها، والجهات التي تتلقاها، والجهات التي تحللها؛
- (و) تقترح فرقة العمل الرفيعة المستوى اتفاقاً مستقلاً بشأن بيانات التنبؤات المناخية التي يضطلع بها الإطار. ويعالج هذا الاتفاق مسائل السرية بما في ذلك حظر استخدامها في صكوك دولية أخرى مثل اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC)، وكذلك حظر الاستفادة التجارية منها من قبل أطراف متلقية غير مسموح لها. وسوف تمتلك الحكومات الوطنية البيانات والتحليلات الناجمة عنها؛
- (ز) بناء القدرات ومتطلبات التمويل؛
- (ح) التطبيقات/ الخدمات المناخية على أساس تحسين القدرة العالمية على التنبؤ؛
- (ط) مؤشرات/ علامات مرجعية لاستعراض نجاح التنفيذ؛

باء - الخدمات/ التطبيقات المناخية العالمية

أولاً - الخدمات/ التطبيقات المناخية العالمية القائمة:

- (أ) التطبيقات/ الخدمات المناخية المقدمة، لمن، وبأي تكلفة؛
- (ب) دور المؤسسات الوطنية للأرصاد الجوية، والمؤسسات الإقليمية والعالمية، بما فيها المنظمة (WMO)؛
- (ج) جمع البيانات (البارامترات) من أجل التنبؤ المناخي/ ما هي الولاية (مقرر/ قرار)، ومن الذي يقوم بالعملية، والتوحيد القياسي للبيانات، والسرية، والاستخدام التجاري، والأطراف التي تتقاسم البيانات، وعلى أي أساس، وما هي المؤسسات التي تقوم بتحليلها، وهياكل إدارة هذه المؤسسات، وتقاسم التكاليف أو صيغة تقاسم التكاليف؛
- (د) التكنولوجيا والمعلومات المستخدمة، ومن يقدم هذه التكنولوجيا والمعدات وبأي تكلفة؛
- (هـ) الخدمات/ التطبيقات المناخية المتوقعة؛
- (و) تزويد الحكومات الوطنية بنماذج عالمية للتنبؤ المناخي لها نطاقات زمنية ومكانية محسنة لصقل المستويات الوطنية المكانية الجزئية وتطبيق النماذج عليها. وستطبق الحكومات الوطنية النموذج العالمي على المستوى الوطني طبقاً لاحتياجاتها وأولوياتها، استناداً إلى البيانات ذات الصلة التي ستجمعها وتحفظ بها على المستوى الوطني. ويرجع إلى الحكومات الوطنية الاتصال بأي مؤسسة إقليمية أو دولية للحصول على المساعدة في توفير الخدمات المناخية، على أساس البيانات القطاعية ذات الصلة التي تقدمها الحكومات الوطنية؛
- (ز) تعد الحكومات الوطنية قوالب نموذجية لعمليات جمع البيانات في مجالات/ قطاعات محددة من شأنها أن تستفيد من تعزيز القدرات على التنبؤ بالمناخ، والمطبقة على نطاقات زمنية ومكانية جزئية موسعة؛
- (ح) بناء قدرات الحكومات الوطنية على إعداد تطبيقات/ خدمات وتقدير تكلفتها؛
- (ط) تقترح فرقة العمل الرفيعة المستوى اتفاقاً مستقلاً بشأن بيانات الخدمات المناخية التي يقدمها الإطار (GFCS). وسيعالج هذا الاتفاق مسائل السرية، بما في ذلك حظر استخدامها في صكوك دولية أخرى مثل اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC)، وحظر الاستفادة التجارية منها من قبل أطراف متلقية غير مسموح لها. وسوف تمتلك الحكومات الوطنية البيانات والتحليلات الناجمة عنها.

المرفق 3

العضوية المؤقتة لفرقة العمل الرفيعة المستوى بشأن الإطار العالمي للخدمات المناخية

- | | |
|--|-----|
| Joaquim CHISSANO (موزامبيق) | -1 |
| Jan EGELAND (النرويج) | -2 |
| Angus FRIDAY (غرينادا) | -3 |
| Eugenia KALNAY (السيدة) (الأرجنتين/ الولايات المتحدة الأمريكية) | -4 |
| Ricardo LAGOS (شيلي) | -5 |
| Julia MARTON-LEFEVRE (السيدة) (هنغاريا/ فرنسا/ الولايات المتحدة الأمريكية) | -6 |
| Khotso MOKHELE (جنوب أفريقيا) | -7 |
| Chiaki MUKAI (السيدة) (اليابان) | -8 |
| Cristina NARBONA RUIZ (السيدة) (إسبانيا) | -9 |
| Rajendra Singh PARODA (الهند) | -10 |
| QIN Dahe (الصين) | -11 |
| Emil SALIM (إندونيسيا) | -12 |
| Mahmoud ABU-ZEID (مصر) | -13 |
| ممثل رفيع المستوى للشعوب الأصلية* | -14 |
| عضو رفيع المستوى من الدول الجزرية الصغيرة النامية في المحيط الهادئ* | -15 |
| خبير اقتصادي رفيع المستوى* | -16 |

* أعضاء محتملون، سيجري تأكيد عضويتهم.

التذييل "ألف"

قائمة المشاركين

1. Officers

Alexander I. Bedritsky President of WMO

2. Representatives of WMO Member Countries

Algeria

Boualem Chebihi Delegate
Mourad Boukadoum Delegate
Mohamed Faiz Bouchedoub Delegate
Faycal Belkacemi Delegate

Armenia

Levon Vardanyan Delegate

Australia

Ian Carruthers Principal Delegate
Peter Higgins Delegate
Angela Robinson (Ms) Delegate
Miranda Brown (Ms) Delegate

Austria

Ernest Rudel Principal Delegate
Elisabeth Koch (Ms) Delegate

Azerbaijan

Sahib Khalilov Delegate

Bahamas

Arthur Rolle Principal Delegate

Bahrain

Ammar Rajab Principal Delegate

Bangladesh

Faiyaz Murshid Kazi Delegate

Barbados

Natalie Burke (Ms) Delegate

Belgium

Henri Malcorps Principal Delegate
Pieter Leenknecht Delegate

Bolivia (Plurinational State of)

Luis Fernando Rosales Lozada Delegate

Bosnia and Herzegovina

Ines Suznjevic (Ms) Delegate

Brazil

Rui Vasconcellos Delegate

Bulgaria

Tatyana Angelova (Ms) Delegate

Burkina Faso

Moussa Waongo Principal Delegate

Burundi

Bernard Ntahiraja Principal Delegate

Canada

Darren Goetze Principal Delegate

Johanne Forest (Ms) Delegate

Chile

Oswaldo Alvarez Delegate

Hassan Vicente Zeran Delegate

China

Shen Xiaonong Principal Delegate

Xu Xianghua Delegate

Wang Xiaoying Delegate

Colombia

Angelino Garzon Principal Delegate

Gedeon Jaramillo Delegate

Congo

Camille Loumouamou Principal Delegate

Martin Massoukina Kountima Delegate

Costa Rica

Juan Carlos Fallas-Sojo Principal Delegate

Carlos Garbanzo Delegate

Christian Guillermet Delegate

Croatia

Ivan Cacic Principal Delegate

Kreso Pandzic Delegate

Cyprus

Maria Soloyianni (Ms) Delegate

Czech Republic

Radim Tolasz Principal Delegate

Democratic People's Republic of Korea

Ri Jang Gon Principal Delegate

Kim Tong Hwan Delegate

Denmark

Anne Mette Jørgensen (Ms) Principal Delegate

Ecuador

Miguel Jarrin Delegate

Egypt

Mokhtar Omar Ibrahim Delegate

Finland

Petteri Taalas Principal Delegate

Maria Hurtola (Ms) Delegate

Eero Lahtinen Delegate

France

Jacques Pellet Delegate

Marc Gillet Delegate

Dominique Le Masne Delegate

Nicolas Beriot Delegate

Delphine Lida (Ms) Delegate

Gabon

Martin Ondo Ella Principal Delegate

Gambia

Bernard Edward Gomez Delegate

Georgia

Ramaz Chitanava Principal Delegate

Germany

Wolfgang Kusch Principal Delegate

Dirk Engelbart Delegate

Ralph Kellermann Delegate

Ghana

Hakeem Balogun Principal Delegate

Gideon Quarcoo Delegate

Greece

Ioannis Papageorgiou Delegate

Petros Varelidis Delegate

Andreas Papastamou Delegate

Guinea-Bissau

João Lona Tchedná Delegate

Hungary

Zita Bihari (Ms) Principal Delegate

Levente Székely Delegate

Balázs Rátkai Delegate

India

Kheya Bhattacharya (Ms)	Delegate
A. Gopinathan	Delegate
Partha Satpathy	Delegate
Rachita Bhandari	Delegate

Indonesia

Sri Woro B. Harijono (Ms)	Principal Delegate
Edvin Aldrian	Delegate
Rina Soemarno (Ms)	Delegate
Muhsin Syihab	Delegate

Iran, Islamic Republic of

Bahram Sanaei	Principal Delegate
Mostafa Jafari	Delegate

Israel

Ron Adam	Delegate
----------	----------

Italy

Massimo Capaldo	Principal Delegate
Federico Ferrini	Delegate

Japan

Toru Nakata	Principal Delegate
Naoyuki Hasegawa	Delegate
Seiichi Tajima	Delegate

Jordan

Mohammed Hindawi	Delegate
Ghandeer Elfayez (Ms)	Delegate

Kenya

Joseph Mukabana	Principal Delegate
Peter Ambanje	Delegate
Anne Keah (Ms)	Delegate

Kuwait

Jawaher Al Sabah (Ms)	Delegate
-----------------------	----------

Kyrgyzstan

Shamil Ilyasov	Delegate
----------------	----------

Lebanon

Bachir Saleh Azzam	Delegate
--------------------	----------

Lesotho

H.E. Bruno Tseliso Sekoli	Delegate
---------------------------	----------

Liberia

Albert M. Sherman	Principal Delegate
-------------------	--------------------

Libyan Arab Jamahiriya

H.E. Ibrahim Aldredi	Delegate
----------------------	----------

Adel Shaltut	Delegate
Madagascar	
Nimbol Raelinera	Principal Delegate
Harifera Elisa Rabemananjara (Ms)	Delegate
Malaysia	
Alui Bahari	Principal Delegate
Kmail Mohamad Bkri	Delegate
Mauritania	
Ould Mohamed Laghdaf Bechir	Principal Delegate
Mauritius	
H.E. Shree Baboo Chekitan Servansing	Principal Delegate
Mohamudally Beebeejaun	Delegate
Vishwakarmah Mungur	Delegate
Tanya Prayag-Gujadhur	Delegate
Subhas Gujadhur	Delegate
Mexico	
Maria Victoria Romero Caballero (Ms)	Delegate
Monaco	
Gilles Realini	Delegate
Mongolia	
Enkhtuvshin Sevjid	Principal Delegate
Dashdolgor Dolgorsuren (Ms)	Delegate
Morocco	
Abderrazzak Laassel	Delegate
Mustapha El Bouazzaoui	Delegate
Mozambique	
Moises Vicente Benessene	Principal Delegate
Elias Jaime Zimba	Delgate
Miguel Raul Tungadza	Delegate
Namibia	
Jennifer Moetie (Ms)	Delegate
Nepal	
Nirmal Hari Rajbhandari	Principal Delegate
Bharat Raj Paudyal	Delegate
Netherlands	
Piet De Wildt	Principal Delegate
Edo Driessen	Delegate
Netherlands Antilles and Aruba	
Albert Martis	Delegate

Niger

Moussa Labo Principal Delegate

Nigeria

Ositadinma Anaeau Delegate

Beatrice Ikeku-Thomas (Ms) Delegate

Norway

H.E. Anton Eliassen Principal Delegate

Gry Karen Waage (Ms) Delegate

Marit Victoria Pettersen (Ms) Delegate

Hanne V. Hovden (Ms) Delegate

Oman

H.E. Yahya Alwahaibi Delegate

Ahmed Alshahri Delegate

Pakistan

Qamar-uz-Zaman Chaudhry Delegate

Panama

Jorge Corrales Hidalgo Delegate

Paraguay

Patricia Frutos (Ms) Delegate

Peru

Wilar Gamarra Principal Delegate

Philippines

Junever Mahilum-West (Ms) Delegate

Virginia T. Abad (Ms) Delegate

Poland

Mirosław Mietus Delegate

Irena Juszczak (Ms) Delegate

Portugal

Aderito Serrao Principal Delegate

Carlos Direitinho Tavares Delegate

Jose Guedes de Sousa Delegate

Qatar

Mansoor Abdulla Al-Sulaitin Delegate

Republic of Korea

Chung-Kyu Park Principal Delegate

Byoung-Cheol Kim Delegate

Hyun-Kyung Kim (Ms) Delegate

Republic of Moldova

H.E. Mrs Tatania Lapicus Principal Delegate

Tudor Vasilica Delegate

Valeriu Cazac Delegate

Romania

Alexandra Spanu (Ms) Delegate

Russian Federation

Igor Mokhov Delegate

Rwanda

Alphonse Kayitayire Delegate

Renata Cavalcanti Muniz (Ms) Delegate

Sao Tome and Principe

João Vicente Vaz Lima Delegate

Saudi Arabia

Ali Bahitham Delegate

Yahya Al-Kahtani Delegate

Senegal

Mactar Ndiaye Delegate

Seynabou Dial (Ms) Delegate

Serbia

Milan Dacić Principal Delegate

Seychelles

Wills Agricole Principal Delegate

Slovakia

Pavol Nejedlik Principal Delegate

Slovenia

Dusan Vujadinovic Principal Delegate

Tanja Cegnar Delegate

Grega Kumer Delegate

South Africa

Luvuyo Ndimeni Principal Delegate

Tshihumbudzo Ravhandalala (Ms) Delegate

Spain

Francisco Cadarso Principal Delegate

Jose Ignacio Contreras Delegate

Sri Lanka

Gunavi B. Samarasinghe Delegate

Uthman L.M. Jauhar Delegate

Manorie Mallikaratchy (Ms) Delegate

Sudan

M.A. Abdel Gadir Delegate

Swaziland

Emmanuel Dlamini Delegate

Sweden

Lena Häll-Eriksson (Ms)	Principal Delegate
Ilmar Karro	Delegate
Markku Rummukainen	Delegate

Switzerland

Daniel Keuerleber-Burk	Principal delegate
Alex Rubli	Delegate
Gerhard Ulmann	Delegate
Veronica Elgart (Ms)	Delegate
Boris Richard	Delegate

Thailand

Somsri Huntrakul	Principal Delegate
------------------	--------------------

The former Yugoslav Republic of Macedonia

H.E. Azis Polozani	Principal Delegate
Suzana Alcinova Monevska (Ms)	Delegate

Togo

Sébadé Toba	Delegate
-------------	----------

Tunisia

Samir Koubaa	Delegate
--------------	----------

Turkey

Yaşar Özbek	Delegate
Gönül Kiliç (Ms)	Delegate
Mikdat Kadioğlu	Delegate

Ukraine

Viacheslav Lipinskyi	Principal Delegate
----------------------	--------------------

United Arab Emirates

H.E. Yousef Nasser Al Kalbani	Delegate
-------------------------------	----------

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Chris Gordon	Principal Delegate
Mike Gray	Delegate

United Republic of Tanzania

Philbert F. Tibajuka	Principal Delegate
----------------------	--------------------

United States of America

Daniel Reifsnyder	Principal Delegate
Ko Barrett (Ms)	Delegate
Lisa Brodey (Ms)	Delegate

Uruguay

H.E. Laura Dupuy (Ms)	Principal Delegate
Gabriel Winter	Delegate

Uzbekistan

Sergey Myagkov	Delegate
----------------	----------

Venezuela, Bolivarian Republic of

Fabio Di Cera Paternostro	Delegate
---------------------------	----------

Yemen

Fadhil Al-Maghafi	Delegate
Omer Al-Qutaish	Delegate

Zambia

Christopher M. Sitwala	Delegate
Patson Kakubo	Delegate
Jacob Nkomoki	Delegate
Florence Chawelwa (Ms)	Delegate

Zimbabwe

Nicholas T. Goche	Principal Delegate
H.E. Chitska Chipaziwa	Delegate
Partson Mbiriri	Delegate
Amos Makarau	Delegate
Chameso Mucheka	Delegate
Petronellar Nyagura (Ms)	Delegate
Francis Munhundiripo	Delegate
Martin Chamara	Delegate

3. Observers***Palestine***

Ibrahim Musa	Representative
Ibrahim Khraish	Representative
Baker M.B. Hijazi	Representative

4. Representatives of international organizations***Representatives of UN and related organizations and programmes***

Victor Manuel Castillo Sanchez	UN Convention to Combat Desertification (UNCCD)
Rocio Lichte (Ms)	United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC)
Regina Asariotis (Ms)	United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD)

Representatives of specialized agencies and related organizations

René Gommel	Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
Keith Alverson	Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC)
Alexandre Vassiliev	International Telecommunication Union (ITU)

Representatives of governmental/intergovernmental organizations

Georges-Reni Namekong	African Union (AU)
H.E. Ms Khadija Rachida Masri	African Union (AU)
Stijn Vermoote	European Commission (EC)
Carine Petit (Ms)	European Cooperation in Science and Technology (COST)
Dennis Hart	European Organization for the Safety of Air Navigation (Eurocontrol)
Stephen Briggs	European Space Agency (ESA)
Ania Grobicki (Ms)	Global Water Partnership (GWP)
Samia Djacta (Ms)	Islamic Educational, Scientific and Cultural Organization (ISESCO)

H.E. Saad Alfarargi	League of Arab States (LAS)
Youcef Tiliouant	League of Arab States (LAS)
Amadou Lamine Ndiaye	Organization for the Development of the Senegal River (OMVS)
H.E. Babacar Ba	Organization of the Islamic Conference (OIC)
Aissata Kane (Ms)	Organization of the Islamic Conference (OIC)
Lesley Reynolds (Ms)	South Centre
Vicente Paolo Yu	South Centre

Representatives of non-governmental organizations

Bruce Sumner	Association of Hydro-Meteorological Equipment Industry (HMEI)
David Rogers	Global Humanitarian Forum (GHF)
Joy Muller (Ms)	International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC)

التذييل "باء"

جدول الأعمال

تنظيم أعمال الاجتماع	1
افتتاح الاجتماع	1.1
إقرار جدول الأعمال	1.2
وضع أساليب العمل	1.3
برنامج عمل الاجتماع	1.4
فرقة العمل الرفيعة المستوى بشأن الإطار العالمي للخدمات المناخية	2
اختصاصات فرقة العمل	2.1
تشكيل فرقة العمل	2.2
اختتام أعمال الاجتماع	3
